

**ACCORD DE COOPERATION
BILATERAL AGREEMENT**

Entre/between

**Al Baath University,
Syria**

et/and

**L'Institut National des Sciences Appliquées
de Toulouse,
France**



Article I - L'accord entre l'Institut National des Sciences Appliquées de Toulouse et L'Université Al Baath vise à promouvoir la coopération universitaire dans le domaine de la recherche et de l'enseignement en ingénierie entre les deux établissements.

Dans un premier temps, l'accord concernera le domaine du Génie Civil.

Article II - Pour promouvoir cette coopération, l'Institut National des Sciences Appliquées de Toulouse et l' Université Al Baath ont convenu de :

- (a) faire des échanges d'étudiants. Les étudiants acquitteront leurs droits d'inscription dans leur établissement d'origine et bénéficieront de tous les avantages donnés aux étudiants de l'établissement d'accueil.
- (b) si les circonstances le permettent, faire des échanges d'enseignants et de chercheurs,
- (c) accueillir des étudiants et des chercheurs dans leurs laboratoires, et faciliter leur logement,
- (d) encourager des programmes de recherche conjoints, co-tutelles de thèses, étudier les enseignements d'intérêt mutuel.

Article III - Pour les échanges d'enseignants, chercheurs ou étudiants, sous réserve des disponibilités financières, des accords financiers ou d'autres types d'accords seront étudiés et négociés pour chaque cas spécifique.

Article IV - L'accord est conclu pour une période initiale de cinq ans et sera renouvelé en fonction du bilan d'activité de ces cinq années.

Article I - The purpose of this agreement between the Institut National des Sciences Appliquées de Toulouse and Al Baath University is to promote academic co-operation in engineering research and education between both institutions

To start with, the field of Civil Engineering will be the focus.

Article II - To promote this co-operation the Institut National des Sciences Appliquées de Toulouse and Al Baath University agree to :

- (a) exchange students. The students will pay their registration fees in their university of origin and will benefit from all the advantages given to students at the host university.
- (b) if circumstances permit, exchange scholars and researchers,
- (c) welcome and facilitate research and lodgings for visiting students and researchers,
- (d) encourage co-operative research, thesis co-supervision and discuss educational programmes of mutual interest.

Article III - In cases involving the exchange of scholars, researchers or students, if funds permit, financial arrangements or other types of arrangements will be considered and negotiated for each specific case.

Article IV - The agreement made for five years is an initial phase and will continue thereafter after the first period activities have been assessed by the two parties.



Article V - L'accord peut être modifié par consentement mutuel entre l'Institut National des Sciences Appliquées de Toulouse et l'Université Al Baath.

Article VI - Chaque université accepte de nommer un coordonnateur pour la gestion des échanges. Le coordonnateur servira de personne de contact sur le campus, il sera responsable de l'organisation de visites, il s'assurera que les autorisations nécessaires soient obtenues pour l'accueil des étudiants.

Le coordonnateur de ce programme d'échange à l'Université Al Baath est le professeur Firas Al-Mahmoud et à l'INSA de Toulouse le professeur Raoul François

Article VI - L'accord entrera en vigueur à compter de la date de signature.

Date 7 juillet 2005



Professeur Louis Castex
Directeur

Institut National des Sciences
Appliquées de Toulouse

Article V - The agreement may be modified at any time by mutual consent of the Institut National des Sciences Appliquées de Toulouse and the University of Al Baath.

Article VI - Each University agrees to appoint an overall Coordinator for the administration of the exchange. The coordinator will serve as the contact person on campus, being responsible for arranging visits, ensuring that necessary approvals are in place for the exchange students.

The Coordinator of this exchange programme at Al Baath University is Professor Firas Al-Mahmoud and at INSA Toulouse is professor Raoul François

Article VI - The agreement shall come into force when it is signed by both parties.

Date :

Dr Yasser Hourieh
Rector



Al Baath University